

NALTA CURTE DE CASAȚIE ȘI JUSTIȚIE
STR. BATIȘTEI NR. 25
SECTORUL 2 - BUCUREȘTI
SECȚIA A II-A CIVILĂ

Destinatar:

PETAK LASZLO

Melykut, Szechenyi ut., nr. 115/b,
Ungaria

DOSARUL NR. 7204/108/2013

Materia: Civil

Stadiul procesual al dosarului: Recurs

Obiectul dosarului: obligație de a face

Complet: Completul filtru nr. 1

DOVADĂ DE ÎNDEPLINIRE A PROCEDURII PRIN PUBLICARE PE SITE-UL WEB AL ÎNALTEI CURȚI DE CASAȚIE ȘI JUSTIȚIE

emisă la 2 februarie 2015

Stimată doamnă/Stimate domn,

În legătură cu dosarul având datele de identificare de mai sus, în calitate de **Intimat**, vă comunicăm că în termen de 30 zile de la primirea prezentei comunicări, **sub sancțiunea decăderii din dreptul de a mai depune probe și de invoca excepții**¹, aveți obligația de a depune întâmpinarea. Depuneți documentele solicitate și înscrisurile doveditoare într-un exemplar pentru instanță și câte un exemplar pentru fiecare parte, cf. art. 150 NCPC

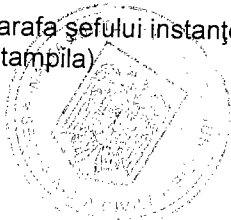
Conform art. 205 alin. (2) din Legea 134/2010 privind Codul de procedura civilă, întâmpinarea trebuie să cuprindă:

- a) numele și prenumele, codul numeric personal, domiciliul sau reședința pârâtului ori, pentru persoanele juridice, denumirea și sediul, precum și, după caz, codul unic de înregistrare sau codul de identificare fiscală, numărul de înmatriculare în registrul comerțului ori de înscriere în registrul persoanelor juridice și contul bancar, dacă reclamantul nu le-a menționat în cererea de chemare în judecată. Dispozițiile art. 148 alin. (1) teza a II-a sunt aplicabile în mod corespunzător. Dacă pârâtul locuiește în străinătate, va arăta și domiciliul ales în România, unde urmează să i se facă toate comunicările privind procesul;
- b) excepțiile procesuale pe care pârâtul le invocă față de cererea reclamantului;
- c) răspunsul la toate pretențiile și motivele de fapt și de drept ale cererii;
- d) dovezile cu care se apără împotriva fiecărui capăt din cerere, dispozițiile art. 194 lit. e) fiind aplicabile în mod corespunzător;
- e) semnătura.

Nota:

¹) în afara celor de ordine publică, dacă legea nu prevede altfel

Parafa șefului instanței,
(ștampila)



Semnătura grefierului,

ROMÁNIA-----
LEGFELSŐ BÍRÓSÁG ÉS SEMMÍTŐSZÉK-----
STR. BĂTIȘTEI NR.25, SECTORUL 2 – BUCUREȘTI (BĂTIȘTEI U. 25. SZ., 2. KERÜLET –
BUKAREST)-----
II. SZ. POLGÁRI OSZTÁLY-----

Címzett:-----

PETAK LASZLO-----

Mélykút, Széchenyi út 115/b.-----

Magyarország-----

IRATCSOMÓ SZÁMA: 7204/108/2013-----

Ügy: Polgári-----

Az iratcsomó perbeli állapota: Fellebezés-----

Az iratcsomó tárgya: teljesítési kötelezettség-----

Bírósági ítélőtanács: a fellebezés elvi elfogadhatóságáról szóló bejelentést elkészítő 1. sz. bírósági tanács-----

2014 szeptember 18-án kibocsátott **felterjesztés közlése**-----

Tisztelt Hölgy / Úr!-----

A fenti azonosító adatokkal rendelkező iratcsomóval kapcsolatban, mint **a jogorvoslattel élő peres fél ellenfele**, közöljük Önnel, hogy ezen közlés kézhezvételétől számított 30 napon belül, **bizonyítékok benyújtására és kifogások emelésére vaontkozó jogok gyakorlásától való elesés**¹ terhe mellett, Ön köteles válasziratot benyújtani. Nyújtsa be az igényelt okmányokat és az igazoló okiratokat a bírói hatóság számára egy példányban és a felek számára egy-egy példányban, az új Polgári Eljárási Törvénykönyv 150. cikkelyének megfelelően.-----

A Polgári Eljárási Törvénykönyvről szóló 134/2010. sz. Törvény 205. cikkelye (2) bekezdésének megfelelően, a válaszirat az alábbiakat kell tartalmazza:-----

- a) az alperes család- és utóneve, személyi száma, lakhelye vagy tartózkodási helye vagy jogi személyek esetén, a cég elnevezése és székhelye, valamint egységes bejegyzése száma vagy, eset szerint, adószáma, a Cégbíróságon bejegyzett cégjegyzékszáma vagy a jogi személyek jegyzékébe bejegyzett száma és bankszámlaszáma, abban az esetben ha a felperes nem tüntette fel őket keresetlevelében. A 148. cikkelye (1) bekezdése II. tételének rendelkezéseit megfelelőképpen kell alkalmazni. Ha az alperes külföldön lakik, fel kell tüntesse romániai választott lakhelyét is, ahova az eljárással kapcsolatos minden értesítést megküldenek majd neki;-----
- b) a felperes keresetére vonatkozóan az alperes által felhozott eljárás kifogások;-----
- c) a kereset minden de facto és de jure kifogásaira és okaira való válasz;-----
- d) a bizonyítékok, melyekkel védekezik minden egyes kereseti kérelem ellen, a 194. cikkely e) pontja rendelkezéseinek megfelelő alkalmazásával;-----
- e) aláírás.-----

Megjegyzés: AZZAL A MEGJEGYZÉSSSEL, HOGY A VÁLASZIRATOT AZ ÜGYVÉD KELL MEGSZÖVEGEZZE ÉS ALÁÍRJA.-----

¹⁾ A közrendiek kivételével, ha a törvény másként nem rendelkezik-----

A bírói hatóság főnökének bélyegzője-----

(pecsétje)-----

Bírósági jegyző,-----

ROMÁNIA

Hivatalos tolmács és fordító: **BÁLINT ANNAMÁRIA**

Alulírott, **BÁLINT ANNAMÁRIA**, Románia Igazságügyi Minisztériuma által 2005.09.29-én kibocsátott 14452 sz. fordítói engedély alapján, magyar, spanyol és angol idegen nyelvekre jogosított tolmács és fordító, tanúsítom a román nyelvről magyar nyelvre való fordítás szabatoságát, azt, hogy a nekem felmutatott szöveg teljes mértékben, kihagyások nélkül, lett lefordítva, és, hogy a fordítás által az okirat tartalma és értelme nem lett eltorzítva.

Az okirat, melynek fordítását igénylik, teljes egészében 1 oldalból áll, a „2014 szeptember 18-án kibocsátott felterjesztés közlése” címet/megnevezést viseli, a Legfelső Bíróság és Semmítőszék, Bukarest, Románia bocsátotta ki és nekem teljes egészében be lett mutatva.

A bemutatott okirat fordítása 1 oldalból áll és a fordítás az alulírott irattárban őrzött 435/ 2014.10.07 szám alatt bejegyzett írásbeli kérvény alapján lett megkötve.

A 001 / 2013.08.01. sz. KÖZREMŰKÖDÉSI SZERZŐDÉS alapján bevételzett fordítási díj 12,00 lej.

HIVATALOS TOLMÁCS ÉS FORDÍTÓ

ARADI ÜGYVÉDI KAMARA - BD.GEN.V.MILEA NR.2, ADÓSZÁM: R. 4143186
ROMÁN ÜGYVÉDI KAMARÁK EGYESÜLETE BUKAREST - STR. DR. RAUREANU NR.3-5
SECT.5, ROMÁNIA
ADÓSZÁM: R.4135974



DEHELEANU ADRIAN ÜGYVÉDI IRODA
STR. MITROPOLIT ANTIM IVIREANU NR. 5/B ARAD, ROMÁNIA
TEL/FAX. 0766700719-03574128
E-MAIL avdeheleanu@yahoo.com
www.avdeheleanu.ro

Románia

Ügyirat száma. 7204/108/2013
Határidő:

Címzett
ARADI TÖRVÉNYSZÉK,
ELNÖK ÚRNAK!

Alulírott, RUS RAMONA, személyazonosító szám: 2900111011151, mint fellebbező peres fél, Arad, str. Barbu Lautaru, bl. 41, se. B. ap. 5, jud. Arad, Románia alatti lakos, Deheleanu Adrian választott ügyvéd által, képviseleti joga a jelen íráshoz kapcsolt ügyvédi meghatalmazás, választott eljárási székhely az értesítések közlése céljából az ügyvédi iroda címe: Arad, str. M. A. Ivireanu, nr. 5/b, Románia, az alábbi

FELLEBBEZÉSI KÉRVÉNYT

terjesztem elő és nyújtom be

a 3418/2013 számú, 7204/108/2013 számú ügyiratban, az Aradi Törvényszék által kihirdetett polgári ítélet ellen, melyet alaptalannak és törvénytelennek tartunk, és tisztelettel kérjük a fellebbezési kérvényünk elfogadását és a megtámadott ítélet hatályon kívül helyezését, elfogadva a keresetlevelünket.

Keresetlevelünk az alábbiak ellen irányul, ezáltal kérjük a bíróságot, hogy az alábbiakat, mint alpereseket idézze be:

- R.A.-REGISTRUL AUTO ROMAN (Román Gépjármű-nyilvántartási Hivatal), címe: sect. I, București, Calea Grivitei, nr. 391 A, Románia

- SERVICIUL PUBLIC COMUNITAR REGIM PERMISE DE CONDUCERE ȘI ÎNMATRICULĂRI A VEHICULELOR DIN CADRUL INSTITUȚIEI PREFECTULUI JUDEȚULUI ARAD - MINISTERUL ADMINISTRAȚIEI ȘI INTERNELOR

- (Gépkocsivezetői Jogosítvány és Gépjármű Bejegyzés Közösségi Hivatalának Arad Megyei Képviselte-Közigazgatási és Igazságügyi Minisztérium), címe: Calea Aurel Vlaicu, 225-235 Mall Galeria, parter, Románia

- PUTÁK LÁSZLÓ, magyar állampolgár, HU-6449 Mélykút, Széchényi út. I. 15/b. Magyarország alatti lakos.

Jelen kérvény által tisztelettel kérjük, hogy a Tisztelt Törvényszék hozzon ítéletet, mely által adjon utasítást a jelen kérvény elfogadásához és helyezze hatályon kívül a megtámadott ítéletet úgy, hogy fogadja el a jelen keresetlevelet, az alábbiak szerint:

- kötelezze az Aradi Román Gépjármű-nyilvántartási Hivatalt (RAR Arad), hogy üsse be (bélyegezze) újra a WBAVC31030VC54690 számú alvázszámot, mint a 2007-es gyártmányú BMW 320D típusú gépjármű azonosító számát, színe fekete, mely a felperes tulajdona, mely tulajdonjogot vásárlás révén szereztem, és véglegesítse a RAR tevékenységét, fentiek annak a feltétele, hogy a személygépjármű nyilvántartásba legyen véve.

- kötelezze a Gépkocsivezetői Jogosítvány és Gépjármű Bejegyzés Közösségi Hivatalának Arad Megyei Képviselét-Közigazgatási és Igazságügyi Minisztérium, hogy a fenti személygépjárművet törölje az ellopott gépjárművek listájáról, készítsen el és bocsásson ki minden okmányt, melyek szükségesek a személygépjármű WBAVC31030VC54690 alvázszámmal való nyilvántartásba vételéhez.

- perköltségek nélkül, ha az alperesek nem ellenzik a kereset elfogadását.

Kérem a Tisztelt Törvényszéket, hogy fogadja el a keresetem, nyilvánítsa semmissé a megtámadott ítéletet, elfogadva alulírott alperes keresetlevelét és ebből következően utasítson az alábbiak szerint:

INDOKLÁS: A tényállás:

A 3418/2013 számú, 7204/108/2013 számú dossziében, az Aradi Törvényszék által kihirdetett polgári ítélet által a keresetünk alaptalanul és jogellenesen el lett utasítva. Az elsőfokú bíróság elfogadta a hatóság kifogását, anélkül, hogy az ügy érdemi részét megvizsgálta volna.

Azt kérjük, hogy a Tisztelt Törvényszék vegye figyelembe, hogy a jelen perben nem lehet elfogadni azt a kifogást, mivel a perben érdekelt felek között nincsen ok, vagy tárgyi azonosság. Így a keresetem nem csak arra irányul, hogy az illetékes hatóság a személygépjárművet bélyegezze újra az alvázszámmal, hanem hogy kötelezze az illetékes hatóságokat, hogy tegyék meg a szükséges lépéseket, a személygépjármű nyilvántartásba vétele iránt, miután azok ezt megtagadták. Ebből kifolyólag pert indítunk a RAR és a Gépjármű Bejegyzés Közösségi Hivatalának Arad Megyei Képviselte-Közigazgatási és

Igazságügyi Minisztérium ellen, de a személygépjármű eladója, Peták László magyar állampolgár ellen is.

Bár az Elsőfokú Bíróság úgy véli, hogy ez az ügyirat egy „klón”, kérjük, hogy vegyék figyelembe, hogy cselekedeteink arra irányulnak, hogy az illetékes állami hatóságok kötelezve legyenek, hogy kiállítsanak minden szükséges iratot, hogy a BMW gyártmányú 320 típusú személygépjármű Romániában nyilvántartásba legyen véve, melyet a hatóságok 2010 óta tőlünk megtagadnak. Továbbá, kérjük Peták László magyar állampolgár bevonását a perbe, mely arra irányul, hogy a hatóság megállapítsa jóhiszeműségünket az adott személygépjármű vásárlását illetően, és arra is, hogy szembeállítható legyen olyan személyek ellen, akik azt állíthatják, hogy ugyanolyan jogokkal rendelkeznek mint én, ugyanakkor ez a személy, mint alperes/terhelt azok között van, akik kötelesek elismerni, és tiszteletben tartani a kinyilatkoztatott jogomat, és aki ellen irányul ez a törvény által védett jogi helyzet megvalósítása. Megtagadni nevezett alperesi jogosultságát és passzív perképesését, azt jelentené, hogy megakadályoznak engem, hogy el legyek ismerve, mint az adott jármű tulajdonosa, mint aki jogosult vagyok minden szükséges lépést megtenni, hogy a személygépjármű nyilvántartásba legyen véve.

Ugyanaz az alperes/terhelt keresetösségi jog érvényes a Gépjármű Bejegyzés Közösségi Hivatalának Arad Megyei Képviselőre is, amely illetékes, hogy a fenti személygépjárművet törölje az ellopott gépjárművek listájáról, készítsen el, és bocsásson ki minden okmányt, mely szükséges a személygépjármű WBAVC31030VC54690 számú alvázszámmal való nyilvántartásba vételéhez.

A megoldandó probléma jelen esetben nem csak a személygépjármű alvázszámának új beütése, hanem célja az is, hogy kötelezze az illetékes állami hatóságokat, hogy teljesítsék az összes anyagi- és jogcselekményeket, melyek szükségesek a személygépjármű nyilvántartásba vételéhez, annak minden jogi hatásával, melyre jogosult vagyok.

Ezen cselekmények teljesítésének megtagadása, az a tény, hogy minden állami szerv inkompetensnek nyilvánítja magát az ügy megoldását, - a személygépjármű nyilvántartásba vételét illetően, az a tény, hogy több mint három éve járunk valamennyi illetékes hatósághoz, hogy a végén ezektől többé-kevésbé érvekkel alátámasztott elutasítást kapjunk, arra készítetett minket, hogy a bírósághoz forduljunk, hogy ezt a jogi problémát megoldjuk.

Alulírott, az édesanyámmal, Rus Daniela-val együtt, 2010/04/15-én a BMC32311 számla alapján, melyet az IMC-CAR KFT cég (HU-1061 Budapest, Andrási út 17, Magyarország) állított ki, Petek László magyar állampolgártól megvásároltuk a BMW

gyártmányú, 320 típusú személygépjárművet, melyre a www.mobile.de honlapon találtunk rá, ahol azt 13.000 euróért árulták.

A tulajdonossal folytatott előzetes telefonos megbeszélés után, aki mint PETÁK LÁSZLÓ mutatkozott be, a következő napon a Budapest körüli körgyűrűn kellett találkozoznunk.

A telefonos beszélgetés szerint 2010/05/18-án Budapestre utaztunk, alulírott az édesanyámmal, Rus Daniela, Kaposta Victor, Nedelcu Gheorghe kamonsőfőrrrel és Halász Martin Carol tolmáccsal, utóbbival azért, mivel sem én, sem az édesanyám nem beszéljük a magyar nyelvet.

Találkozóhelynek egy Budapest melletti helység volt megjelölve, éspedig Dunaharaszti, 15:30 órakor, egy Aldi és Lidl melletti parkolóban.

Mikor megérkeztünk a helyszínre, találkoztunk az eladóval, Peták Lászlóval, aki megmutatta az autót és az autó származási iratait, melyek Németországból voltak.

Tekintettel arra, hogy a Németországi iratokból nem lehetett megállapítani, hogy Peták László a személygépjármű tulajdonosa lenne, kértük, hogy bizonyítsa be, hogy ő a jogos tulajdonos. Kérésünkre válaszolva bemutatta a BMC32311 számú számlát, melyet az IMC-CAR KFT (HU-1061, Budapest, Andrási út, 17) állított ki, mely számla által a cég 4.562.500 Ft összegért eladja Peták Lászlónak a jogvita tárgyát képező személygépjárművet, melyet a számlán levő adatokkal azonosítottunk.

Másnap megjelentem a R.A.R. Arad képviseletnél, hogy elkészítsem a BMW 320D személygépjármű nyilvántartásba vételéhez szükséges iratokat. A R.A.R. Arad képviseletnél megállapítást nyert, hogy a személygépjármű alvázszámát törvénytelen módon újra beütötték, így a személygépjármű eredeti, **WBAC31030VC54690** számú alvázszáma, mint Magyarországon eltulajdonított jármű szerepel az adatbázisban, melyet volt, tényleges tulajdonosa, Peták László írta nyilvántartásba.

Később, a román hatóságok nyomozása eredményeképpen megállapították, hogy a személygépjármű alvázszámát törvénytelen módon felülbélyegezték más alvázszámmal, éspedig a **WBAVC31050VCG18463** számmal. Ezzel párhuzamosan a magyar hatóságok is nyomoztak és megállapították, hogy a személygépjármű iratai, amelyek a felperes birtokában vannak nem eredetiek, illetőleg a VC917916 sorszámú Fahrzeugbrief, mint kitöltetlen, elloptott irat van nyilvántartásba véve, melyet egy, a németországi Ruedeshein-i gépjármű nyilvántartásba vételi hivatalból, egy betörés alkalmával loptak el.

Alulírott után nyomozás folyt, bűnügyi nyilvántartásba vettek „okirat hamisítás- és annak tudatos felhasználása” vádjával, melyet a román Btk. 291. sz. cikk. büntet.

Az ügyész 2011.04.18-i 3543/P/2010 sz. határozata alapján a hatóság elejtette ellenem a vádak és utasítást adtak a bűnvádi nyomozás leállítása iránt, mivel a büntett egy szubjektív eleme hiányzik, továbbá, mivel a bíróság megállapította jóhiszeműségemet, utasítást adott, hogy a személygépjárművet szolgáltatassák nekem vissza, a reális alvázszámmal, mely **WBAC31030VC54690**.

A bűnvádi nyomozás leállításáról szóló jelentés indoklásában, amelyet az Arad Megyei Rendőr-főkapitányság Nyomozó osztálya adott ki 2011.04.12-én a 3534/P/2010 sz. ügyiratban, meg lett erősítve az Aradi RAR képviselő alkalmazottak megállapítása, *mely szerint a személygépjármű alvázszáma nem eredeti, azt jogosulatlanul módosították és megállapították azt is, hogy felperes tulajdonában levő személygépjármű irata nem eredeti, illetőleg a VC917916 számú Fahrzeugbrief kitöltetlenül el lett lopva egy betörés alkalmával, a németországi Ruedeshein-i gépjármű nyilvántartásba vételi hivatalból* (lásd a jelentés 2 oldalán az utolsó bekezdést), míg a módosított alvázszám, mely a személygépjárművön látható volt, és amely meg van említve, egy másik személygépjárműhöz tartozik, amely az Autohaus H. Freese GmbH & ca cég nevére van bejegyezve, mely cég a felperes tulajdonában levő iratokon is szerepel.

A Jelentés 3. sz. oldalán fel lett tüntetve az is, *hogy a magyar hatóságok bejelentették, hogy az autó, eredeti alvázszámmal, mely alvázszámot a nyomozó hatóságok állapítottak meg, Magyarországon ellopott személygépjárműként szerepel, és az is szerepel a jelentés indoklásában, hogy a magyar hatóságok kérték, hogy a személygépjármű fel nem használható állapota maradjon továbbra is változatlan.*

Felperes tulajdonában levő személygépjármű nem meríti ki a 78/2000 sz. Kormányhatározat (annak utólagos módosításaival és kiegészítéseivel) 12. és 13. sz. cikk. 2 bek. a, c és d pontjában előírt feltételeket, mivel az alvázszám illetéktelen módosításoknak volt kitéve, a személygépjármű Magyarországon 2010.04.09-től ellopottként szerepel a nyilvántartásban, mely adatbázishoz a román RAR-nak hozzáférése van, míg a formanyomtatványt tekintve, amely igazolja a korábbi nyilvántartásba vételt, az Aradi Városi Ügyészség által a 3543/P/2010 sz. ügyiratban végzett nyomozás szerint megállapítást nyert, hogy a felperes tulajdonában levő formanyomtatvány, melynek igazolnia kellett volna, hogy a személygépjármű előzőleg egy tagállamba volt nyilvántartásba véve, 2008.10.07-én egy betörés alkalmával, a németországi Ruedeshein-i gépjármű nyilvántartásba vételi hivatalból

kitöltetlenül el lett lopva, és hogy az illető formanyomtatvány a felperes tulajdonában levő személygépjármű számára nem volt kiállítva.

Az első művelet, amelyet a R.A.R. aradi képviselőténél végeznek akkor, amikor egy személygépjárművel jelentkezik valaki nyilvántartásba vétel céljából az, hogy az adott személygépjárművet azonosítják, míg abban az esetben, ha a személygépjármű nem felel meg az azonosítás szempontjainak, a több műveletet nem végzik el.

A R.A.R. aradi képviselője a 9969/2011.10.27 sz. megkereséssel közölte felperesnek az okokat, melyek miatt nem áll módjában kibocsátani a Jármű törzskönyvét és az Eredetiség-igazoló tanusítványt, illetőleg hogy nem áll módjában eleget tenni annak a kérésnek, hogy a személygépjárművön az alvázszámot újra beüssék.

Abból a célból, hogy az Időszakos műszaki vizsgálatot bizonyító iratot a RAR kiadja, amely egyaránt szükséges a gépjármű Romániában első nyilvántartásba vételéhez, szükséges, hogy a szóban forgó személygépjárművet, amely számára ki lesz állítva az Időszakos műszaki vizsgálatot bizonyító irat, technikai vizsgálaton essen át, a román Közlekedésügyi Minisztérium 1002/2008 sz. módosító és kiegészítő rendelete és az M.T.C.T 2133/2005 sz. rendelete alapján készült műveleti terv szerint.

Az Aradi Városi Ügyészség által a 3543/P/2010 sz. ügyirat bűnvádi nyomozás leállításáról szóló határozata nem rendelte el a személygépjármű eredeti bélyegzését és azt sem, hogy felperes a személygépjárművet Romániában saját nevére nyilvántartásba íráthassa.

Sőt, megállapítja, hogy a „magyar hatóságok azt közölték nekünk, hogy a *WBAVC3W30VC54690* alvázszámú és *89686297* motor számú személygépjármű, Magyarországon 2010.04. 09-től ellopott személygépjárműként szerepel nyilvántartásunkban, kérve, hogy a személygépjármű fel nem használható állapotát továbbra is változatlanul tartsák fenn”.

Másrészről, alulírott, mint jóhiszemű vásárló, az Új román Ptk. 1695. cikk. 3. bek. szerint nem fordulhatok a személygépjármű eladója ellen, mivel a peres ügy érdemi része alapján hozott határozat után, a magyar hatóságoktól határozatot kaptam a büntetőeljárás lefolytatásának felfüggesztéséről, mivel nem volt lehetséges olyan személyi és tárgyi bizonyítékokat találni, melyek alapján lehetőség legyen az elkövető személyazonosságát megállapítani, amely viszont észbontó, tekintettel arra, hogy létezik az eladó, nem meghamisított személyazonossági igazolványának egy másolata, és az illető személy létezik ezen a néven.

Ebből kifolyólag, ebben a helyzetben, alulírottnak nincs lehetőségem, hogy a személygépjárművet visszaadjam, és hogy annak ellenértékét visszakapjam, az engem a

magyar hatóságok által indított bűnvádi ügyiratban szereplő tettes által elkövetett bűncselekmény által ért kár visszaszerzésének egyetlen módja az, hogy kérjem a BMW gyártmányú személygépjármű alvázszámának új beütését a WBAC31030VC54690 alvázszámmal.

Fentiekből kifolyólag jelen irathoz csatolom a HATÁROZATOT A NYOMOZÁS FELFÜGGESZTÉSÉRŐL, melyet román nyelven is megkaptam a magyar hatóságoktól, melyet hitelesítünk, hogy ne legyen vita annak hitelességéről.

Amit a bizonyításban csatoltam, nem új dokumentumok, hanem a Magyarországon készült nyomozás eredménye, amely ismert volt, és amely azt tudatta velem, hogy jelen ügy tettesének személyazonosságát nem lehetett megállapítani.

Ebben az esetben mi a nyilvántartásba be nem írható személygépjárművel maradunk, habár mi jóhiszemű vásárlók vagyunk, míg az ismeretlen tettes a tőlünk kapott összeggel, mivel nem áll módunkban beperelni, hogy az ügyben a minket ért kár összegét visszaszerezzük.

Ezért a jelen ügyben az egyetlen károsult alulírott vagyok!

A gyakorlatban támogatjuk a Tisztelt Bíróságot, az Aradi Törvényszék a 1144/2006.06.08 számú határozatával, melyet a 3964/2006 sz. ügyiratban hozott elfogadta felperes keresetét ugyanazon alperes ellen, kötelezván alperest, hogy újra beüsse a személygépjármű alvázszámát.

Szeretném Tisztelt Bíróságnak nyilvánvalóvá tenni, hogy a 78/2000 Kormányhatározat hatályba lépése után alulírottnak voltak hasonló gondjai, emiatt az aradi bíróságon még indultak hasonló perek a fenti határozat céljából.

A fentiek jogilag az alábbi jogszabályokon alapulnak:

Új román Ptk. 1695. cikk. (3) bek., 78/2000 sz. Kormányrendelet 21. sz. cikk. (1) bek. a 195/2002 sz. Kormányrendelet, melyet a 1391/2006 sz. Kormányhatározat 466. sz. cikk. és az Új Polgári Eljárási Törvénykönyv hagy jóvá.

Bizonyításul: iratok, tanúk, minden más, a jelen ügy megoldásához szükséges bizonyíték.

Ha az alperes nem jelenik meg, kérjük az eljárást az Új Polgári Eljárási Törvénykönyv 223 sz. cikk. (3) bek. és a 441. cikk. (2) bek. alapján az alperes távollétében lefolytatni.

Arad,

[bélyegző, szöveg:]

ÜGYVÉD ÁLTAL
[olvashatatlan aláírás]
DEHELEAN ADRIAN ÜGYVÉD
ARADI ÜGYVÉDI KAMARA



Alulírott Budai Vörös Pál, fordítói sorszám: 14455, a román Igazságügyi miniszter 2218-as sz. rendeletével feljogosított fordító ezennel igazolom a lefordításra bemutatott román nyelvű irat fordításának helyességét.



Fordító

